Military users, refer to this map as: / Référence de cette carte pour usage militaire:
SERIES A 761 SÉRIE
MAP 21 M/6 CARTE
EDITION 2 MCE EDITION

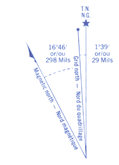
GLOSSAIRE GLOSSARY

Abreuvoir	Dugout
Arena	Arena
Belvédère	Lookout
Chemin d'hiver	Winter Road
Déblai de mine	Mine Waste
Dépotoir	Dump
Douane	Customs
Eau	Water
Ferraille	Junk Yard
Fondrière à filaments	String Bog
Fossé	Ditch
Four	Kiln
Foyer de l'âge d'or	Senior Citizens Home
Gaz	Gas
Ligne arpentée	Surveyed Line
Limites de ville	City Limits
Parc	Park
Patinoire	Rink
Puits de pétrole	Oil Wells
Reservoir	Tank
Station de ski	Ski Area
Terrain d'aviation	Airfield
Terrain de golf	Golf Course
Usine de filtration	Filtration Plant

Pour un glossaire complet, voir au verso
For a complete glossary see reverse side

ABRÉVIATIONS ABBREVIATIONS

Aband. Abandonné-ée	Abandoned
P. Bureau de poste	Post Office
CE Centrale électrique	Power House
C. Cimetière	Cemetery
CTE Comté	County
É. Élevateur	Elevator
GRC Gendarmerie Royale Canadienne	Royal Canadian Mounted Police
H. Hôpital	Hospital
Micro. Micro-ondes	Microwave
Mun. Municipalité	Municipality
Poste de transf. Poste de transformateurs	Transformer Station
RI. Réserve indienne	Indian Reserve
Rés. Réservoir	Reservoir
Trav. Traverser	Ferry



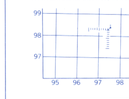
Use diagram only to obtain numerical values.
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1977
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 3.3'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DÉCLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1977
Variation annuelle décroissante 3.3'

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 19
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

GRID ZONE DESIGNATION / DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE:	100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION / IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 M.
19 T	CC

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS



REFERENCE POINT / POINT DE REPÈRE: CHURCH - ÉGLISE (as above / ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.
LONGITUDE EST: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère. 97

Estimate tenths of a square from this line eastward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est. 5
975

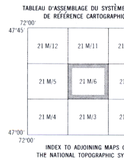
NORTHING: Read number on grid line immediately below point.
LATITUDE NORD: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère. 98

Estimate tenths of a square from this line northward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord. 4
984

GRID REFERENCE / RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: 975984

Nearest similar grid reference (100,000 metres / about 63 miles)
La prochaine référence similaire est à 100,000 mètres (environ 63 milles)

TABLEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE



INDEX TO ADJOINING MAPS OF THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM

Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.
Updated from aerial photographs taken in 1974-1975. Culture check 1976. Information current as of 1976.

Copies may be obtained from the Canada Map Office, Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa, or your nearest map dealer.

© Canada Copyrights Reserved 1978

Roads:	Routes:	
hard surface, all weather	pavée, toute saison	dual highway, 2 carriageways / chaussées séparées; more than 2 lanes / plus de 2 voies
hard surface, all weather	pavée, toute saison	2 lanes / 2 voies; less than 2 lanes / moins de 2 voies
loose or stabilized surface, all weather	gravier, agglomeré, toute saison	2 lanes or more / 2 voies ou plus; less than 2 lanes / moins de 2 voies
loose surface, dry weather	de gravier, temps sec	
unclassified streets	rues hors classe	
cart track	de terre	
trail, cut line or portage	sentier, percée ou portage	

FOR COMPLETE REFERENCE SEE REVERSE SIDE POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES, VOIR AU VERSO

LAC SAUTAURISKI
QUÉBEC

Scale 1:50,000 Échelle

Miles 1 0 1 2 3 Miles
Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres
Yards 1000 0 1000 2000 3000 4000 Verges

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
Metres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300 Mètres
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

CONTOUR INTERVAL 50 FEET
Elevations in Feet above Mean Sea Level
North American Datum 1927
Transverse Mercator Projection

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLÉVATIONS

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 50 PIEDS
Élévations en pieds au dessus du niveau moyen de la mer
Système de référence géodésique nord-américain, 1927
Projection transverse de Mercator

Coordinate Conversion NAD 27 to NAD 83 (NGS 84)
Mean values for this map

Geographic:	Latitude - add	0.1"
	Longitude - subtract	1.7"
Grid:	Northing - add	220m
	Easting - add	40m

Conversion des coordonnées NAD 27 à NAD 83 (NGS 84)
Valeurs moyennes pour cette carte

Coordonnées géographiques :	Latitude -	additionner	0.1"
	Longitude -	soustraire	1.7"
Quadrillage :	Ordonnée (N) -	additionner	220m
	Abscisse (E) -	additionner	40m

Établi par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES. Mise à jour à l'aide de photographies aériennes prises en 1974-1975. Vérification des ouvrages en 1976. Renseignements à jour en 1976.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa, ou chez le vendeur le plus près.

© Canada 1978, tous droits réservés

LAC SAUTAURISKI
21 M/6 ●
EDITION 2